

《现代汉语词典》(第7版)部分释义问题的讨论

朱昱蓉

昆明学院人文学院, 云南 昆明

收稿日期: 2026年6月5日; 录用日期: 2026年7月17日; 发布日期: 2026年7月28日

摘 要

文章对《现代汉语词典》第7版中“垂髻”“剪彩”“风口”“彩蛋”四个词条释义存在的问题进行了深入讨论, 发现其中释义义项缺收、释义不准确和释义有误的问题, 并提出了对应的修改建议。

关键词

《现代汉语词典》, 释义, 辞书

Discussion on Some Entries in the 7th Edition of the *Modern Chinese Dictionary*

Yurong Zhu

School of Humanities, Kunming University, Kunming Yunnan

Received: June 5, 2026; accepted: July 17, 2026; published: July 28, 2026

Abstract

This article conducts an in-depth discussion on the definitions of four entries—"chuítiáo", "jiǎncǎi", "fēngkǒu", and "cǎidàn"—in the 7th edition of the *Modern Chinese Dictionary*, identifying issues such as missing semantic items, inaccurate definitions, and erroneous explanations. Corresponding revision suggestions are proposed.

Keywords

Modern Chinese Dictionary, Definition, Dictionary



1. 引言

词典作为语言规范化的重要工具，其释义的准确性与时代性直接影响着语言的理解、教学与传播。

《现代汉语词典》作为现代汉语权威辞书，历经多次修订，在促进汉语规范、服务语言生活中发挥着不可替代的作用。然而，语言是动态发展的系统，词汇的语义、用法与社会文化语境紧密关联，尤其在当代社会快速变迁、新媒体广泛渗透的背景下，不少词语的语义范围、语用功能发生了显著变化。词典编纂需要在规范性与描写性之间寻求平衡，既尊重语言的历史脉络，也及时反映语言使用的现实面貌。笔者在翻阅《现代汉语词典》(第7版)[1]过程中，注意到部分词条的释义存在可商榷之处。经初步筛选与分类，本文选取“垂髫”“剪彩”“风口”“彩蛋”四个词条作为研究对象。这四个词条虽数量有限，却能够较好地映射出当前词典释义编纂中存在的几类典型问题：其一，古语词的时代误读问题。如“垂髫”一词，其释义“小孩子头发扎起来下垂着”违背了古代儿童“未束发而发自然下垂”的基本礼俗与文献本义，反映了编纂者对历史词义与文化的考察可能不够深入。其二，社会生活词语的范围窄化问题。如“剪彩”一词的释义仍局限于传统的车船出厂、道路通车等场景，而当下其使用已广泛延伸至各类工程竣工、文化活动开幕等仪式，原释义未能及时反映这一语义泛化趋势。其三，网络及流行文化词语的收录滞后问题。如“风口”一词的比喻义(如“行业风口”“风口浪尖”)以及“彩蛋”一词在影视、互联网领域衍生的“隐藏惊喜”含义，在当前社会语言生活中已高频使用，甚至超越其本义，但词典尚未予以收录或补充。

本文选取《现代汉语词典》(第7版)中“垂髫”“剪彩”“风口”“彩蛋”四个词条为研究对象，结合文献考证、语料分析与实证考察，对其释义中存在的义项缺收、表述不准确或与现实使用脱节等问题进行逐条辨析。研究旨在通过具体个案的探讨，揭示权威词典在释义编纂中可能存在的共性问题，为进一步完善词典释义、增强其科学性与适用性提供参考，同时也为词汇教学、词典使用及相关语言政策制定提供实证依据。

2. 文献综述

《现代汉语词典》(以下简称《现汉》)自1978年正式出版以来，历经七次修订，始终是汉语语文辞书的“典范之作”。围绕其释义、修订理念、新词收录等议题，学界已形成较为丰富的研究积累。

关于《现代汉语词典》释义研究的学术脉络。王宁(2008)从辞书编纂的类型学视角出发，将辞书分为原创、扩展、模仿三种类型，深刻揭示了《现汉》作为新中国第一部原创性语文辞书的学术价值[2]。符淮青(1993)则系统总结了《现汉》在词语释义方面的历史贡献，为后续释义研究奠定了方法论基础[3]。于屏方、杜家利(2024)聚焦于名词释义中语言信息与百科信息的选择与呈现问题，指出词典释义需要在语词性与知识性之间寻求平衡[4]。谭景春(2024)结合多轮修订实践，基于“语言组合整体观”对词典释义进行了系统反思，指出释义要兼顾词语在具体语境中的用法整体性[5]。翟万林等人(2008)从语言学专业视野出发，评析了《现汉》语言学条目的释义处理，提示学界关注专业术语与日常语义之间的张力[6]。在修订类型方面，学者袁世旭等人(2023)基于辞书释义的系统性原则，将汉语语文辞书的释义修订分为“静态修订”和“动态修订”两类，前者针对辞书内部非系统性释义做出系统性调整，后者则关注随语言使用变化而需要更新的释义内容[7]。这一分类为本文讨论《现汉》的释义滞后问题提供了重要的分析框架。

关于新词新义收录与词语增补的研究。词汇作为语言系统中最具活力的部分，其变化最直接地折射着社会生活的变迁。李开(2013)针对《现汉》第6版的修订实践，指出“规范化是以科学化为基础的”，而《现汉》释义的科学化尤其值得关注[8]。这一判断揭示了规范性词典编纂的一条重要线索：规范不是一成不变的教条，而是建立在科学描写基础上的动态引导。吕叔湘先生在《〈现代汉语词典〉编写细则》中确立的“基本的或常用的在前，引申的或特殊的在后”义项排列原则，至今仍对辞书编纂具有深远的指导意义。然而，规范性并非辞书编纂的唯一尺度。近年来，学界愈益强调“描写性”在词典编纂中的基础地位。正如储泽祥等学者所指出的，“只有收词遵循一定的描写性原则，词典才能真实地反映语言生活，从而在规范与事实之间建立起可靠的关联”。《现汉》在历次修订中逐步强化“词意识”，从第5版开始在区分词和非词的基础上标注词性，正是描写性理念逐步深入词典编纂实践的体现。然而，从“词意识”到“义意识”的过渡并非一帆风顺，在实践中仍面临诸多操作层面的挑战。

关于释义问题个案的考辨与讨论。在《现汉》释义研究的传统中，个案考辨一直是一条重要的研究路径。学者们从不同角度对词典中的具体词条进行细致分析，在发现问题、提出建议的同时，也积累了丰富的讨论材料和语料依据。例如，胡丽珍(2010)对第5版中“考妣、璧、櫟、玦、佞、轸、岫、殄、塍、宸、谪”等11个古语词的释义问题进行了专题考辨[9]。叶耕源(2025)对第7版中“包厢”“斋饭”“债主”“苦主”“图腾”等词条的释义义项失收、释义不精准、释义有误和词条失收等问题进行了深入讨论，并提出了相应的修订建议。此外，近15年来学界对《现汉》“词意识”的发展研究也表明，词典编纂中的某些深层次问题，如词与非词的认定、词性标注的准确性等，需要持续地关注和改进。这些个案研究为词典修订提供了直接的参考。

3. 释义问题

3.1. 垂髻

【垂髻】小孩子头发扎起来下垂着，指幼年。（《现汉7》第207页）

《现汉7》释义“垂髻”为幼时小孩的头发扎起来下垂着。然而古代儿童并不扎头发，到开始读书时才束发。该释义存在明显谬误，违背了词汇的文献本义与古代发式礼俗，主要错在将“垂髻”的未束发状态误作“扎发后下垂”，混淆了垂髻与束发的本质概念。从词源与经典用例来看，“垂髻”是指古代未行冠礼的儿童未束发、头发自然下垂。《汉语大词典》的释义，亦作“垂髫”。指儿童或童年，儿童垂下的頭髮。《说文·髟部》释“髻，小儿垂结也”，明确其为孩童额前自然下垂的短发；《藉田赋》有“被褐振裾，垂髻总发”，以“垂髻”代指未束发的幼童；东晋陶渊明《桃花源记》“黄发垂髻，并怡然自乐”更是传世例证，文中“垂髻”以头发自然下垂的特征代指孩童，并无“扎发”语义指向，《后汉书·伏湛传》李贤注亦明确“髻发，谓童子垂发也”。而“扎发束发”是古代少年的礼学标志，与垂髻分属不同年龄与发式范畴。《大戴礼记·保傅》载“束发而就大学，学大艺焉，履大节焉”，明确十五岁束发是进入大学就学的标志；《礼记·内则》云“十年出就外傅，居宿于外，学书记”，指出十岁儿童入学仍为垂髻状态，束发并非入学的伴随行为，而是年龄进阶的象征。二者一为幼年未束发的自然状态，一为少年就学的礼俗发式，本是对立概念。

《现汉7》的释义无任何古代文献支撑，既违背了训诂学对“髻”的本义界定，也忽视了垂髻与束发的年龄、发式分界，易误导读者对古代词汇与礼俗的理解。其正确释义应回归文献共识，删去“扎起来”。鉴于此，《现汉7》进行修订时，修改“垂髻”释义为古时儿童未束发，头发自然下垂，指幼年。

3.2. 剪彩

【剪彩】在新造车船出厂、道路桥梁首次通车、大建筑物落成或展览会等开幕时举行的意识上剪断

彩带。(《现汉7》第636页)

《现汉7》定义“剪彩”为新造车船出厂、道路桥梁首次通车、大建筑物落成或展览会等开幕时举行的仪式上剪断彩带。然而，如今剪彩更常见于大型活动开幕或工程竣工等大型活动仪式中剪断彩带，表示正式启动或顺利完成。如以下用例：

(1) 纳吉布、卡立诺丁、黄惠康、杨国强等为森林城市凤凰酒店开业剪彩，共同见证国际产能产业合作签约仪式。(人民日报，2016-12)

(2) 2010年11月15日，汤福荣和李寿年来参加福寿桥和福荣路竣工剪彩仪式，还为120户困难群众赠送了价值2万元人民币的过冬物资。(人民日报，2016-05)

上述语例中，例(1)剪彩的场景是酒店开业仪式；例(2)剪彩的场景是重点工程竣工，涵盖了城市基建等项目。

剪彩的核心功能在于通过仪式化动作，标志着项目的正式启动或顺利完成，承载着对活动的认可与对未来的期许。如今，它不仅适用于传统的新造车船出厂、道路通车等场景，更广泛出现在民生工程等公共设施竣工，以及文化交流展等各类活动开幕仪式中。同时，剪彩也常被用于指代工程竣工的标志性环节，成为项目推进的仪式化符号，体现了社会对公共工程与文化活动的重视。

由此可见，“剪彩”一词已突破传统场景的限制，向公共设施竣工、文化活动开幕等多元化领域延伸，其仪式的象征意义也更为突出。因此，词典释义应适时更新，精准反映语言使用的变迁与功能的拓展，以契合现代社会的语言需求。

鉴于此，建议《现汉7》进行修订时，修改“剪彩”释义为：在工程竣工、活动开幕等仪式上剪断彩带的行为，用以标志项目正式启动或顺利完成，常见于公共设施落成、文化活动开幕等场景。

3.3. 风口

【风口】山口、街口、巷口等有风的地方。(《现汉7》第390页)

《现汉7》定义“风口”为山口、街口、巷口等有风的地方。然而，如今多普遍使用的比喻义，不再局限于有风的地方。如以下用例：

(3) 市场从来不缺风口，关键还是要干起来。(人民日报，2016-05)

(4) 在互联网深入融合人们生活的当下，谁在新风口中占得先机，就可能颠覆以往的格局，从而赢得未来。(人民日报，2017-07)

(5) 不久前爆发的迪拜债务危机，将这个“弹丸之地”推向风口浪尖，不仅成为世界关注的焦点，还重挫了全球各大股市。(人民日报，2010-01)

上述语例中，例(3)的“风口”指市场中蕴含发展机遇的热门领域；例(4)的“风口”指代互联网等新兴产业带来的趋势性机遇；例(5)的“风口浪尖”则是固定搭配，比喻社会舆论的焦点或矛盾冲突的中心。

“风口”的比喻义核心在于“趋势性机遇”与“舆论焦点”，其衍生与当代商业社会的快速迭代、网络传播的即时性密切相关。它既可以描述经济领域中具有爆发性增长潜力的行业机遇，也可以指代公共事件中引发广泛关注的舆论中心，凸显其在日常表达中的活跃性。

由此可见，“风口”一词已突破自然空间的本义，向经济、市场、舆论等领域延伸，其比喻义的使用频率远超本义。因此，词典释义应适时更新，精准反映语言使用的变迁与含义的丰富，以契合现代社会的语言需求。鉴于此，建议《现汉7》进行修订时，修改“风口”释义为：① 山口、街口、巷口等有风的地方；② 比喻具有发展潜力的热门领域或引发广泛关注的舆论焦点，如“行业风口”“风口浪尖”。

3.4. 彩蛋

【彩蛋】画有彩色图案、花纹的蛋壳或蛋形物，是一种工艺品。(《现汉7》第120页)

《现汉7》定义“彩蛋”为一种画有彩色图案、花纹的蛋形工艺品，仅保留了其作为传统手工艺品的本义。然而，随着影视、互联网等流行文化的发展，“彩蛋”一词已衍生出极具传播力的比喻义，成为指代隐藏内容、惊喜细节的高频词汇，不再局限于实体工艺品范畴。如以下用例：

(6) 有网友搜集了这部电影中的“彩蛋”，从上世纪90年代的语文教科书，到一开就停电的微波炉用来养鱼，再到不起眼配角身上的动漫装，即便只是一闪而过甚至作为背景出现，也让有慧眼的观众时时惊喜。(人民日报，2015-10)

(7) 4月21日，网络红人Papi酱将在拍卖平台开启“新媒体的第一次广告拍卖”，拍卖当天中标的企业，在与Papi酱协商后，可选在2016年5月21日后任意一周的星期一，在Papi酱视频主节目后的彩蛋位置获得一次定制的广告内容。(人民日报，2016-03)

(8) 今年，人民日报两微一端(微博、微信、客户端)也将继续玩出新花样：设置彩蛋、定制口令……(人民日报，2016-02)

“彩蛋”的比喻义核心在于“惊喜感”与“隐藏性”，其衍生与影视工业的发展、互联网内容的互动性密切相关。它既可以是影视片尾的额外片段，也可以是新媒体产品里的隐藏福利，甚至延伸到各类文化产品中的趣味细节，成为当代流行文化中传递惊喜、增强用户粘性的典型符号，其使用场景和频率已远超作为工艺品的本义。由此可见，“彩蛋”一词已突破传统手工艺品的范畴，向影视、互联网等流行文化领域延伸，其比喻义的传播度与活跃度显著提升。因此，词典释义应适时更新，精准反映语言使用的变迁与含义的丰富，以契合现代社会的语言需求。

鉴于此，建议《现汉7》进行修订时，修改“彩蛋”释义为：① 画有彩色图案、花纹的蛋壳或蛋形物，是一种工艺品；② 比喻文化产品或新媒体内容中隐藏的惊喜细节、附加片段或互动福利，常见于影视、短视频、社交平台等场景。

4. 释义存在的主要问题类型

通过对《现代汉语词典》(第7版)中四个词条的释义问题进行分析，本文发现当前词典编纂在以下几方面仍存在提升空间：

第一，历史词义的考证需进一步加强。如“垂髫”释义中误入“扎起来”这一违背古代发式礼俗的表述，反映出编纂过程中对文献本义和历史文化语境考察的不足。词典作为语言权威载体，在处理历史词汇时，应更加注重训诂依据与礼俗背景的结合，避免因现代视角的投射而造成释义偏差。

第二，语义演变与当代用法的收录应及时更新。如“剪彩”“风口”“彩蛋”等词已从具体物象或场景延伸出高度活跃的比喻义，且在社会语言使用中频率显著提升，甚至超越本义。词典若仍仅保留传统义项，将难以反映语言实际，也无法满足用户的查阅需求。因此，词典修订应建立动态监测机制，对高频新义、新用法予以适时增补。

5. 结语

综上所述，词典编纂是一项持续的语言工程，需要在尊重历史、贴合现实、引导规范之间不断调适。本文所提及的一些存疑和待补充之处，旨在强调词典释义应具备历时考证的严谨性、共时描写的全面性、逻辑结构的清晰性以及与社会文化的同步性。希望这些讨论能为《现代汉语词典》及其他汉语辞书的后续修订提供有益参考，推动词典编纂工作更好地服务于语言生活的实际需求，并在语言规范与语言发展

的互动中发挥更加积极的作用。

基金项目

云南省教育厅科学研究基金项目 2026Y1175。

参考文献

- [1] 中国社会科学院语言研究所词典编辑室. 现代汉语词典[M]. 第7版. 北京: 商务印书馆, 2016.
- [2] 王宁. 论辞书的原创性及其认定原则——兼论《现代汉语词典》的原创性和原创点[J]. 辞书研究, 2008(1): 1-13+47.
- [3] 符淮青. 《现代汉语词典》在词语释义方面的贡献[J]. 辞书研究, 1993(5): 7-17.
- [4] 于屏方, 杜家利. 《现代汉语词典》名词释义中语言与百科信息的选择与呈现[J]. 辞书研究, 2024(1): 37-44.
- [5] 谭景春. 谈谈语言组合整体观对词典释义的促进作用——以《现代汉语词典》对“方便、活泛、口子、有”等条目修订为例[J]. 辞书研究, 2024(4): 15-21.
- [6] 翟万林, 乔世祥, 邱俊海, 等. 评《现代汉语词典》语言学条目释义[J]. 辞书研究, 2008(1): 48-56+64.
- [7] 袁世旭, 荀经纬, 郑振峰. 汉语语文辞书释义的静态修订和动态修订——以《现代汉语词典》动物词条为例[J]. 语文研究, 2023(4): 38-44.
- [8] 李开. 规范化维度下的与时俱进——学习《现代汉语词典》第6版[J]. 语文研究, 2013(2): 1-8.
- [9] 胡丽珍. 《现代汉语词典》古词语释义商榷[J]. 玉溪师范学院学报, 2010, 26(1): 57-60.